Sametinget är ett
självständigt folkvalt
parlament som ska verka
för en levande samisk
kultur och medverka i
samhällsplaneringen.

Sámediggi
Sámedigge
Saemiedigkie
Sametinget

ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2017:2
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Kulturlávdegoddi
Kulturnämnden

Johkamohkki/ Jokkmokk

Čoahkkinbeaivemearri
Sammanträdesdatum

2017-03-28--29

Báiki ja áigi/ Plats och datum	Johkamohkki/ Jokkmokk 2017-03-28, 13.00-17.30 2017-03-29, 09.00-17.00
Mearrideaddjit/ Beslutande	Ulla Alvarsson, §§ 1-12 utom § 5.1.6 Ann- Christin Blind, §§ 1-12 Marina Nilsson Ederlöv, §§ 1-12 Karin Mannela, §§ 1-12 Erik- Oscar Oscarsson, §§ 1-12
Iežá oasseváldit/ Övriga deltagande	Marie-Louise Allas, avdelningschef, §§ 1-12 Veronica Labba, vik. kulturhandläggare, §§ 1-12, utom § 5.1.11 Susanna Lörstrand Unga, vik. kulturhandläggare, §§ 1-12, utom § 5.1.11 Ulrika Renström, SIF, § 9.3 Mari-Ann Nutti, Sámi Duodji, § 9.4
Paragráfat/ Paragrafer	§§ 1-12

Vuolláičállosat/ Underskrifter

Čálli/ Sekreterare Föredragande	Susanna Lörstrand Unga
Čálli/ Sekreterare Föredragande	Veronica Labba
Dárkkisteaddji/ Justerare	Ann-Christin Blind
Ságadoalli/ Mötesordförande	Karin Mannela

Justeringen har tillkännagivits enligt anslag/	*Dárkkástus lea dieđihuvvon almmuhantávvalis.*
Orgána/ Organ	Sametingets kulturnämnd/ Sámedikki kulturlávdegoddi
Čoahkkinbeaivemearri/ Mötesdatum	2017-03-28--29
Ilmmuhanbeaivi/ Anslagsdatum	2017-05-12
Beavdegirji vurkensadji/ Protokollets förvaring	Sámedikki hálddahus, Giron/ Sametingets kansli, Kiruna
Vuolláičála/ Underskrift	

§ 1 Mötets öppnande

Kulturnämndens ordförande hälsar samtliga välkomna och förklarar mötet öppnat.

§ 2 Dagordning

Kulturnämnden beslutar

att fastställa dagordningen enligt följande:

§ 1 Mötets öppnande
§ 2 Dagordning
§ 3 Val av justerare
§ 4 Ekonomi
§ 5 Bidrag till samisk kultur
§ 6 Bidrag till samiska organisationer
§ 7 Anstånd med redovisning
§ 8 Avslag
§ 9 Övriga frågor
§ 10 För kännedom
§ 11 Nästa möte
§ 12 Mötets avslutning

§ 3 Val av justerare

Kulturnämnden beslutar

att välja Ann-Christin Blind att tillsammans med ordförande justera protokollet.

§ 4 Ekonomi

Kvarvarande medel att fördela till projekt under året är 2 435 998 kr från kulturanslaget och 1 061 000 kr från samefondsmedel. Kulturnämndens mötesbudget uppgår till 450 tkr, varav hittills har förbrukats 80 796 kr.

§ 5 Bidrag till samisk kultur

§ 5.1 Bidrag till projekt från kulturanslaget

Kulturnämnden beslutar att bevilja

1.	Bernt Mikkel Haglund (4.3.2-2016-1445) Psalm-CD med Johan Kitti	50 000 kr
2.	Elevutställningen 2017 (4.3.2-2016-1512) Ihkkátis dávvierh	81 000 kr
3.	Ávki AB (4.3.2-2016-1681) En hyllning till renhunden	20 000 kr
4.	Soppero sameförening (4.3.2-2017-139) Soppero sameförening 60 år	55 000 kr
5.	Anna Sofie Bull Kuhmunen (4.3.2-2017-140) Jeatjah vuertemen / Adopsjovne Saepmesne	35 000 kr
6.	Östersunds sameförening (4.3.2-2017-141) Innebandy SM Staaresne *Ulla Alvarsson anmäler jäv och deltar inte i beslutet*	80 000 kr
7.	Mandy Senger och Katarina Rimpi (4.3.2-2017-142) Jaarna / Masai musikprojekt	14 000 kr
8.	Sameföreningen i Stockholm (4.3.2-2017-143) Teaterpjäsen CO2loinialNATION i Stockholm	26 500 kr
9.	Valkeapää Vádjolus (4.3.2-2017-144) Almmiravda	200 000 kr
10.	Såhkie Umeå sameförening (4.3.2-2017-145) Staalehke nyjsenh – Kvinnor som går före	32 000 kr
11.	Pessinki sameförening (4.3.2-2017-147) Geasselávvu *Susanna Lörstrand Unga och Veronica Labba anmäler jäv och deltar inte i handläggning eller föredragning av ärendet.*	60 000 kr
12.	Dansklacken på Dosan (4.3.2-2017-148) Dansklacken på Dosan 2017	110 000 kr

13. SaraAjnnak (4.3.2-2017-156) 165 000 kr
Musikproduktion med Sara Ajnnak

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

Bidrag till § 5.1.1-13 utbetalas från kulturanslaget och ska rekvireras inom en månad från dag för meddelande om beslut. Bidrag som inte rekvireras i föreskriven ordning förfaller. Rekvisitionen görs på blankett som tillhandahålls via sametingets hemsida.

Villkor
Vid presentation av projekten ska det framgå att Sametinget är finansiär. Sametingets logotyp finns på www.sametinget.se.
Bidrag till § 5.1.4 beviljas inte till lön men till övriga kostnader i budgeten. Bidrag till § 5.1.6 beviljas till kulturaktiviteter. Bidraget beviljas inte till övriga kostnader i budgeten. Bidrag till § 5.1.7 beviljas till manus, regi och mix. Bidraget beviljas inte till övriga kostnader i budgeten. Bidrag till § 5.1.11 beviljas till aktiviteter. Bidraget beviljas inte till övriga kostnader i budgeten.

Redovisning
Redovisningen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida. Om beviljat projektbidrag understiger tre prisbasbelopp ska kostnaderna styrkas med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Om beviljat projektbidrag överstiger tre prisbasbelopp ska revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor bifogas redovisningen. I det fallet behöver inte kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok bifogas redovisningen. Godkända kostnader är de kostnader som kulturnämnden har beviljat bidrag till utifrån budgeten i ansökan. Eventuella alster ska bifogas redovisningen.

Redovisning av § 5.1.1 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 februari 2018. Till redovisningen bifogas ett exemplar av CD:n. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.2 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 augusti 2017. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.3 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 maj 2018. Till redovisningen bifogas ett exemplar av boken. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.4 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 augusti 2018. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.5 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 februari 2018. Till redovisningen bifogas ett exemplar av boken. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur

huvudbok. Redovisning av § 5.1.6 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 augusti 2017. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.7 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 november 2017. Till redovisningen bifogas alster som skapats inom ramen för projektet. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.8 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 augusti 2017. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.9 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 augusti 2018. Till redovisningen bifogas ett exemplar av CD:n. Den ekonomiska redovisningen styrks med revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor. Redovisning av § 5.1.10 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 februari 2018. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.11 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 maj 2018. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Redovisning av § 5.1.12 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 november 2017. Till redovisningen bifogas program, annons eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. . Redovisning av § 5.1.13 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 februari 2018. Till redovisningen bifogas ett exemplar av CD:n. Den ekonomiska redovisningen styrks med revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor.

Återkrav
Hela eller del av bidraget kan återkrävas av Sametinget om väsentliga förändringar i projektet genomförs utan samråd med Sametingets kulturnämnd, om bidraget används till annat ändamål än det avsedda i kulturnämndens beslut eller vid utebliven redovisning.

§ 6 Bidrag till samiska organisationer

§ 6.1 Samiska organisationer

1. Sáminuorra (4.3.2-2016-1433)

Kulturnämnden beslutar

att bereda ärendet ytterligare. Begärda kompletteringar ska lämnas in senast 1 maj 2017. Inbjuda Sáminuorra till nämndens ordinarie möte i juni 2017.

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 7 Anstånd med redovisning

1. Nils-Henrik Sikku/ Katarina Pirak Sikku (4.3.2-2014-1115)
   Samiska byggnader i Laponia berättar

2. Centrum för genusvetenskap, Uppsala universitet (4.3.2-2014-1522)
   Åvdasvásttadus

3. Sáminuorra (4.3.2-2014-1548)
   Gávnnadeapmi

4. Songs to Arvas AB, Sofia Jannok (4.3.2-2015-716
   Ledjonváibmu

5. Ávki AB (4.3.2-2015-1298)
   Gáiduma ja Vájssa guolgaterminologija

6. Idi Studios, Per-Josef Idivuoma (4.3.2-2016-143)
   1-2-3 Boom

7. Såhkie Umeå sameförening (4.3.2-2016-155)
   Juoigan jah muitalusat Ubmejisne – Jojk och berättelser i Umeå

   Redovisning har inkommit. Ärendet utgår.

8. Sametinget, Siri Persson (4.3.2-2015-717)
   SPR:s ungdomskonferens 2015

9. Sámi Kompania AB, John E Utsi (4.3.2-2014-749)
   Ruovdi goddá

Kulturnämnden beslutar

att bevilja § 7.1 anstånd med redovisningen till den 1 augusti 2017.

att bevilja § 7.2 anstånd med redovisningen till den 1 februari 2019.

att bevilja § 7.3,5 anstånd med redovisningen till den 1 maj 2017.

att bevilja § 7.4 anstånd med redovisningen till den 1 augusti 2018.

att bevilja § 7.6,8,9 anstånd med redovisningen till den 1 februari 2018.

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

Redovisning
Redovisningen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida, senast det datum som framgår i kulturnämndens beslut.

Återkrav
Hela eller del av bidraget kan återkrävas av Sametinget om väsentliga förändringar i projektet genomförs utan samråd med Sametingets kulturnämnd, om bidraget används till annat ändamål än det avsedda i kulturnämndens beslut eller vid utebliven redovisning.

§ 8 Avslag

1. Juoigiid Searvi (4.3.2-2017-116)
   Jukkasjärvi jojk 2017

2. Sámi Kompania AB, John E Utsi (4.3.2-2017-122)
   MII Tikopia

3. Ann Holmgren Aurebekk (4.3.2-2017-127)
   Sánit
   Motivering: Projektet har tidigare fått avslag
   Marina Ederlöv lämnar avvikande mening

4. Simon Editor (4.3.2-2017-130)
   Samisk litteratur och kultur erövrar den spansktalande världen

5. Kiruna sameförening (4.3.2-2017-134)
   Projekt museum

6. E. Krogh, A. Strataki, E. Aronsson (4.3.2-2017-137)
   Ritual – Blommor för livets skeenden

7. Koncentrat i Konstcentrum i Kiruna (4.3.2-2017-146)
   Episka berättelser med jojk/musik till 24 m broderi "Historia"
   Ann-Christin Blind och Marina Ederlöv lämnar avvikande mening

8. Sáminuorra (4.3.2-2017-149)
   Nuorras Nurrii

Kulturnämnden beslutar

att avslå ansökan § 8.1 med motiveringen *andra projekt har prioriterats.*

att avslå ansökan § 8.2,4,5,6,7 med motiveringen *projektet faller utanför målen i Sametingets kulturpolitiska handlingsprogram.*

att avslå ansökan § 8.8 med motiveringen *projektet faller utanför målen i Sametingets kulturpolitiska handlingsprogram.* Uppdra till ordförande att lämna en skrivelse till Sametingets styrelse eftersom kulturnämnden inte anser sig äga frågan om utbildningssatsningar.

att avslå ansökan § 8.3 med motiveringen *projektet har tidigare fått avslag.*

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 9 Övriga frågor

§ 9.1 Redovisning av projektbidrag

1. Dansklacken på Dosan (4.3.2-2014-761)
   Dansklacken på Dosan

Redovisning har inkommit. Ärendet utgår.

§ 9.2 Beviljat bidrag, begäran om komplettering

1. Video och data kb (4.3.2-2016-1079)
   Dokumentation immateriell samisk kunskap och kultur

2. Varda HB (4.3.2-2016-1362)
   Samiska sagor

3. Svenska Samernas Riksförbund (4.3.2-2016-1412)
   Skolberättelser i Sápmi

Kulturnämnden beslutar

att bereda § 9.2.1,2 ytterligare till kulturnämndens ordinarie möte i juni 2017. Sökande uppmanas att inlämna begärda kompletteringar senast 1 maj 2017.

att ärende § 9.2.3 läggs till handlingarna

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 9.3 Möte med Samernas idrottsförbund

Dokument

- Projektrapport/policydokument "Samisk idrott i tiden – Samernas idrottsförbunds projekt 2014-2015" (dnr.4.3.2- 2016-261)
- Skrivelse *Samisk idrott i Sverige* (dnr.4.2.6-2017-86)
- Styrelsebeslut 2017-01-16—19 §15
- SIF:s budgetunderlag (dnr.4.3.2- 2016-261)

Kulturnämnden har inbjudit SIF för att samtala kring policydokumentet *Samisk idrott i tiden*.

Kulturnämnden beslutar

att föreslå Sametingets styrelse att *Samisk idrott i tiden* och SIF:s budgetunderlag ligger till grunden för äskande av medel till samisk idrott.

§ 9.4 Möte med Sameslöjdstiftelsen Sámi Duodji

Dokument

- Ansökan verksamhetsbidrag (dnr. 4.3.2-2016-1425)
- Verksamhetsredovisning 2016 (dnr. 4.3.2-2016-1425)
- Till regioners kulturplaner 2018-2020 (dnr. 4.3.2-2016-1425)
- Till region Västerbottens kulturplan 2018-20 (dnr. 4.3.2-2016-1425)
- Anslag genom åren (dnr. 4.3.2-2016-1425)
- Budget 2017 (dnr. 4.3.2-2016-1425)

Kulturnämnden besöker verksamheter som erhåller verksamhetsbidrag från Sametinget. Sámi Duodji representerades av verkställande direktör som informerade om Sámi Duodjis verksamhet och framtida utsikter.

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.5 Revidering av delegationsordning

Dokument

- Styrelseprotokoll 2017-01-16—19, §8

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.6 Etiska rådet

Dokument

- Styrelseprotokoll 2016-12-05—08, §201

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.7 Val till Etiska rådet

Dokument

- Styrelseprotokoll 2016-12-05—08, § 200.8
- Styrelseprotokoll 2017-01-16—19, § 13.3
- Styrelseprotokoll 2017-02-10, § 32.1

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 9.8 Skrivelse Vaartoe

Dokument

- Skrivelse angående studentstipendier (dnr. 2016-1392)

Kulturnämnden beslutar

att uppdra till ordförande att verka för att Kulturnämnden kan besluta om stipendier till enskilda

att uppdra till ordförande att skriva svarsbrev till Vaartoe där det framgår att kulturnämnden arbetar med frågan.

§ 9.9 Skrivelse International Sámi Film Institute

Dokument

- Skrivelse från ISFI (dnr. 4.2.6-2017-333)

International Sámi Film Institute önskar ett samarbete om ett gemensamt samiskt film institut.

Kulturnämnden beslutar

att bereda ärendet ytterligare. Inbjuda International Sámi Film Institute till nämndens ordinarie möte i juni 2017

§ 10 För kännedom

§ 10.1 Meddelande om beslut, Sametinget (1.1.1-2017-281) Fyllnadsval – ersättare i Kulturnämnden

Dokument
- Sametingets protokoll 2017-02-10—11 § 13.2

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 10.2 Styrelseprotokoll

- Motion 495, Upphävande av förskrifter om hänsyn till naturvårdens och kulturmiljövårdens intressen vid renskötsel (STFS 2007:3)
- Motion M 496, Kulturnämndens tilldelning av projektmedel till kulturella aktiviteter i samband med idrottsarrangemang
- Remiss: Kultursamverkan för ett Sverige som håller ihop - framtida inriktning och utvecklingsmöjligheter för kultursamverkansmodellen (Ds 2017:8) Kulturdepartementet, (1.2.1-2017-393)
- Rapport; Analys av Sametinget – Finansiering och intern styrning och kontroll (2017:6), ESV, (dnr. 1.2.7-2017-190)

Kulturnämnden beslutar

att motionerna och remissen tas upp vid nästa ordinarie möte i juni 2017.

att informationen om rapporten läggs till handlingarna.

§ 11 Nästa möte

Kulturnämnden beslutar

att hålla ordinarie möte den 7-8 juni 2017 i Stockholm.

att inbjuda Giron Sámi Teahter till nästa ordinarie möte.

§ 12 Mötets avslutning

Ordförande tackar samtliga och förklarar mötet avslutat.